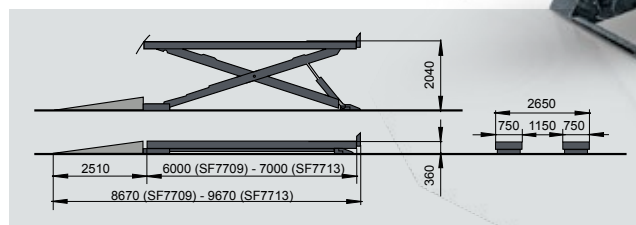


- Sincronizzazione dei movimenti delle pedane indipendentemente dalla ripartizione del carico, con dispositivo di controllo e regolazione brevettato.
- Dispositivi di sicurezza meccanici, idraulici ed elettronici conformi alle vigenti Normative Europee.
- Impianto elettrico con circuito di comando in bassa tensione (24 volt)
- Perni di articolazione con boccole autolubrificanti non richiedenti manutenzione.
- *Synchronised platform movement, independent from load distribution, with patented control and adjustment device.*
- *Mechanical, hydraulic and electronic safety devices in conformity with applicable European Standards.*
- *Wiring circuit with low-voltage controls (24 volts)*
- *Articulation pins with self-lubricating maintenance-free bushes.*
- Von der Lastverteilung unabhängige Gleichlaufregelung der Fahrschienenbewegungen über patentierte Kontroll- und Regulierungsvorrichtung.
- Mechanische, hydraulische und elektronische Sicherheitseinrichtungen gemäss den geltenden Europäischen Normen.
- Elektrische Anlage mit Niederspannungssteuerkreis (24 Volt).
- Gelenkbolzen mit selbstschmierenden, wartungsfreien Büchsen.
- *Synchronisation des mouvements des chemins de roulement indépendante de la répartition de la charge avec dispositif de contrôle et réglage breveté.*
- *Dispositifs de sécurité mécaniques, hydrauliques et électroniques conformes aux Réglementations Européennes en vigueur.*
- *Installation électrique avec circuit de commande à basse tension (24 Volts).*
- *Pivots d'articulation avec bagues autolubrifiantes ne nécessitant pas d'entretien.*
- Sincronización de los movimientos de las plataformas independientemente de la repartición de la carga con dispositivo de control y regulación patentada.
- Dispositivos de seguridad mecánicos, hidráulicos y electrónicos conformes a las vigentes Normativas Europeas.
- Instalación eléctrica con circuitos de mando de baja tensión (24 volt).
- Pernos de articulación con casquillos autolubricantes que no requieren manutención.



Portata Capacity Tragfähigkeit Capacité Capacidad	Motore Motor Motor Moteurs Motores	Peso Weight Gewicht Poids Peso
kg	kW	kg
SF7709NI 9000	3,5	5000
SF7713NI 13000	3,5	5100

kg	kW	kg
SF7709NI 9000	3,5	5000
SF7713NI 13000	3,5	5100



SF7700 SERIES

**Sollevatori
a forbice per
veicoli industriali**

**Commercial
vehicle
scissors lifts**

**Scherenhebebühnen
für Nutzfahrzeuge**

**Elévateurs
à ciseaux pour
véhicules
industriels**

**Elevadores
de tijeras para
vehículos
industriales**



COMPANY WITH
QUALITY SYSTEM
CERTIFIED BY DNV GL
= ISO 9001 =



Dispositivo di appoggio meccanico ad inserimento automatico e disinserimento pneumatico, a garanzia della massima sicurezza in fase di stazionamento.

Mechanical locking device with automatic engagement and pneumatic release, ensuring maximum safety when lift is in standing position.

Mechanische Stützvorrichtung mit automatischer Einschaltung und pneumatischer Ausschaltung, um eine maximale Sicherheit im aufgehobenen Zustand zu garantieren.

Dispositif de soutien mécanique avec enclenchement automatique et déengagement pneumatique, pour garantir la sécurité totale pendant le stationnement.

Dispositivo de apoyo mecánico de funcionamiento automático y desbloqueo neumático, como garantía de la máxima seguridad en la fase de estacionamiento.

INGROUND

Tutti i sollevatori possono essere forniti anche in versione incassata.

All lifts can be supplied for recessed installation.

Alle Hebebühnen können auch in Unterflur-Version geliefert werden.

Tous les élévateurs peuvent être fournis en version encastrée.

Todos los elevadores se encuentran disponibles en versión empotrada.

TWIN LIFT

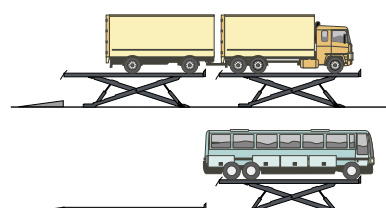
Per i modelli SF 7709-7713 è possibile l'installazione accoppiata con modalità di funzionamento "in singolo" o "in complessivo" con sincronizzazione elettronica.

SF 7709-7713 can also be fitted with "single" or "twin" operation mode with electronic synchronisation.

Bei SF 7709-7713 besteht die Möglichkeit, sie paarweise zu installieren und sie im "Einzelbetrieb" oder "Gesamtbetrieb" mit elektronischer Gleichlaufregelung zu steuern.

Pour les modèles SF 7709-7713 on a prévu l'installation jumelée avec mode de fonctionnement "individuel" ou "jumelé" avec synchronisation électronique.

Para los SF 7709-7713 es posible la instalación acoplada con funcionamiento "individual" o "general" y sincronización electrónica.



OPTIONS



J50 PHT - 5000 kg

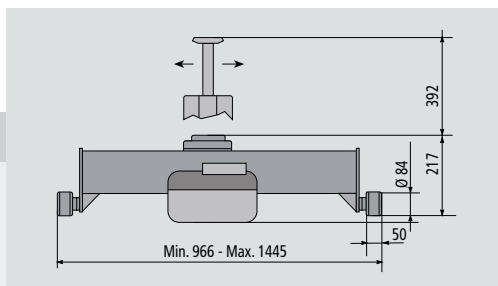
Traversa a pistone centrale
Pressione massima 250 bar
Pressione alimentazione aria 6 - 10 bar
Peso 110 kg
Azionamento tramite pompa pneumoidraulica.
Grande corsa di sollevamento

*Central-piston wheel-free jack
Maximum pressure 250 bar
Pneumatic feed pressure 6 - 10 bar
Weight 110 Kg
Operated by means of air-hydraulic pump.
Great lifting height*

Achsheber mit Zentralkolben
Max. Druck 250 bar
Luftzuführungsdruck 6 - 10 bar
Gewicht 110 kg
Antrieb über lufthydraulische Pumpe
Grosser Hublauf

*Traverse à piston central
Pression maximale 250 bars
Pression d'alimentation de l'air 6 - 10 bars
Poids 110 kg.
Actionnement au moyen d'une pompe pneumo - hydraulique.
Grande course de levage.*

Gato hidráulico con pistón central
Presión máxima 250 bar
Presión alimentación aire 6 - 10 bar
Peso 110 kg.
Accionamiento a través de bomba neumohidráulica.
Grande altura de elevación.



Vehicle Service Group Italy S.r.l.

Space Plant

Via Sangano 48
10090 Trana (TO)
Italy
Tel. +39.011.93440300
Fax +39.011.9338864
info@spacetest.com

Member of VSG - Vehicle Service Group
a DOVER company

Le caratteristiche tecniche e gli allestimenti presentati in questo prospetto possono subire variazioni. Le immagini riprodotte non sono vincolanti.
Technical data and composition presented in this catalogue may vary. Pictures reproduced are only indicative.

Die techn. Daten und die Ausrüstungen, die in diesem Prospekt enthalten sind, können Änderungen erfahren. Deshalb sind die Abbildungen unverbindlich.

Les caractéristiques techniques et les compositions présentées dans ce prospectus peuvent subir des variations. Les images reproduites n'ont qu'une valeur indicative.

Las características técnicas y las composiciones ilustradas en este folleto pueden sufrir variaciones. Las imágenes propuestas son solamente indicativas.



DTD22U (05)